



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2019 m. spalio 11 d.
(OR. en)

13029/19

Tarpinstitucinė byla:
2019/0216 (NLE)

FDI 33
SERVICES 51
WTO 273

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2019 m. spalio 11 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2019) 459 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Paslaugų ir investicijų komitete, įsteigtame Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamiu ekonomikos ir prekybos susitarimu (IEPS), dėl Ginčų sprendimo kolegijos narių, Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos narių ir tarpininkų elgesio kodekso priėmimo

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2019) 459 final.

Priedama: COM(2019) 459 final



Briuselis, 2019 10 11
COM(2019) 459 final

2019/0216 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Paslaugų ir investicijų komitete, įsteigtame Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamiu ekonomikos ir prekybos susitarimu (IEPS), dėl Ginčų sprendimo kolegijos narių, Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos narių ir tarpininkų elgesio kodekso priėmimo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu Paslaugų ir investicijų komitete, įsteigtame Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamiu ekonomikos ir prekybos susitarimu (IEPS), dėl numatomo sprendimo dėl Ginčų sprendimo kolegijos narių, Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos narių ir tarpininkų elgesio kodekso, taikomo sprendžiant dėl Susitarimo Aštunto skyriaus (Investicijos) kylančius ginčus, priėmimo.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamus ekonomikos ir prekybos susitarimas (IEPS)

Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamaus ekonomikos ir prekybos susitarimo (toliau – Susitarimas) tikslas – liberalizuoti ir palengvinti prekybą ir investicijas, taip pat skatinti glaudesnius Europos Sąjungos ir Kanados (toliau – Šalys) ekonominius santykius. Susitarimas pasirašytas 2016 m. spalio 30 d. ir laikinai taikomas nuo 2017 m. rugsėjo 21 d.

2.2. Paslaugų ir investicijų komitetas

Paslaugų ir investicijų komitetas, kuris, *inter alia*, sprendžia investicijų per sieną klausimus, įsteigtas Susitarimo 26.2 straipsnio 1 dalies b punktu. Vadovaujantis Susitarimo 8.44 straipsnio 1 dalimi, Paslaugų ir investicijų komitetas sudaro sąlygas Šalims konsultuotis dėl klausimų, susijusių su Susitarimo Aštuntu skyriumi (Investicijos), įskaitant sunkumus, galinčius kilti įgyvendinant Susitarimo Aštuntą skyrių (Investicijos), ir galimus Susitarimo Aštunto skyriaus (Investicijos) patobulinimus, visų pirma atsižvelgiant į patirtį ir įvykius, susijusius su kitais tarptautiniais forumais ir kitais Šalių susitarimais.

Vadovaujantis Susitarimo 26.2 straipsnio 4 dalimi, Paslaugų ir investicijų komitetas posėdžiauja kartą per metus, nebent Susitarime būtų nustatyta kitaip arba bendrapirmininkiai nuspręstų kitaip. Papildomi posėdžiai gali būti rengiami Šalies arba IEPS jungtinio komiteto prašymu. Paslaugų ir investicijų komitetui bendrai pirmininkauja Šalių atstovai. Savo posėdžių tvarkaraštį ir darbotvarkę jis nustato bendru sutarimu. Komitetas gali nustatyti ir keisti savo darbo tvarkos taisykles, jei mano, kad tai tikslinga. Jis gali siūlyti sprendimų projektus, kad juos priimtų IEPS jungtinis komitetas, arba pats priimti sprendimus, kai tai numatyta Susitarime.

Vadovaujantis IEPS jungtinio komiteto ir specialiųjų komitetų, įskaitant Paslaugų ir investicijų komiteto, darbo tvarkos taisyklių¹ 10 taisyklės 2 punktu, laikotarpiu tarp posėdžių Paslaugų ir investicijų komitetas gali priimti sprendimus ar rekomendacijas, taikydamas rašytinę procedūrą, jei taip abipusiu sutarimu nusprendžia Susitarimo Šalys. Tuo tikslu Paslaugų ir investicijų komiteto bendrapirmininkiai, laikydamiesi 7 taisyklės, pasiūlymo tekstą raštu išplatina Prekybos ir investicijų komiteto nariams ir nurodo terminą, per kurį nariai turi pranešti apie visus jiems susirūpinimą keliančius klausimus ar pakeitimus, kuriuos jie nori padaryti. Pasibaigus šiam terminui, patvirtinti pasiūlymai perduodami pagal 7 taisyklę ir įrašomi į kito posėdžio protokolą.

¹ 2018 m. rugsėjo 26 d. IEPS jungtinio komiteto sprendimas Nr. 001/2018, kuriuo priimamos jo ir specialiųjų komitetų darbo tvarkos taisyklės (OL L 190, 2018 7 27, p. 13), paskelbtas Prekybos GD svetainėje http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2019/february/tradoc_157677.pdf.

2.3. Paslaugų ir investicijų komiteto numatomas aktas

Paslaugų ir investicijų komitetas turi priimti sprendimą dėl Ginčų sprendimo kolegijos narių, Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos narių ir tarpininkų elgesio kodekso, taikomo sprendžiant dėl Susitarimo Aštunto skyriaus (Investicijos) kylančius ginčus (toliau – numatomas aktas).

Numatomo akto tikslas – papildyti taisykles, taikomas įgyvendinant Susitarimo 8.30 straipsnį (Etikos normos).

Numatomas aktas Šalims bus privalomas.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Kaip nustatyta Bendro aiškinamojo dokumento dėl Susitarimo 6 dalies f punkte, Europos Sąjunga bei jos valstybės narės ir Kanada susitarė nedelsiant pradėti tolesnį darbą, susijusį su Susitarimo nuostatomis dėl investicinių ginčų sprendimo, vadinamąja investicinių teismų sistema².

Pagal Susitarimo 8.44 straipsnio 2 dalį „Šalims sutarus ir įgyvendinus savo atitinkamus vidaus reikalavimus ir procedūras, Paslaugų ir investicijų komitetas priima Ginčų sprendimo kolegijos narių elgesio kodeksą, kuris taikomas sprendžiant dėl šio skyriaus kylančius ginčus ir kuriuo galima pakeisti ar papildyti taikomas taisykles, įtraukiant kitas temas, kaip antai: a) informacijos atskleidimo prievolės; b) Ginčų sprendimo kolegijos narių nepriklausomumą ir nešališkumą ir c) konfidencialumą. Šalys deda visas pastangas, kad elgesio kodeksas būtų priimtas ne vėliau kaip pirmą šio Susitarimo laikino taikymo ar įsigaliojimo dieną ir bet kuriuo atveju – ne vėliau kaip per dvejus metus nuo tos dienos“.

Bendro aiškinamojo dokumento dėl Susitarimo 6 dalies f punkte pateikta aiški nuoroda į „tolesnį darbą, susijusį su elgesio kodeksu, kad būtų geriau užtikrintas kolegijos narių nešališkumas“.

Be to, Komisijos ir Tarybos pareiškimas Nr. 36, įtrauktas į Tarybos posėdžio protokolą Tarybai priėmus sprendimą, kuriuo suteikiami įgaliojimai Sąjungos vardu pasirašyti IEPS, nustatyta: „IEPS jau numatyti etikos reikalavimai kolegijų nariams bus kuo skubiau ir per tinkamą laikotarpį, kad valstybės narės galėtų į juos atsižvelgti vykdydamos savo ratifikavimo procedūras, išsamiai išdėstyti privalomame ir įpareigojančiame Elgesio kodekse (tai taip pat jau yra numatyta IEPS). Į šį kodeksą visų pirma bus įtrauktos: išsamios elgesio normos, taikytinos kandidatams į kolegijos nario ar Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos nario pareigas visų pirma, kiek tai susiję su informacijos apie jų praeityje vykdytą arba dabartinę veiklą, kuri gali turėti įtakos jų paskyrimui arba pareigų vykdymui, atskleidimu; išsamios elgesio normos, taikytinos kolegijos ir Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos nariams jų kadencijos metu; išsamios elgesio normos, taikytinos kolegijos ir Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos nariams pasibaigus jų kadencijai; įskaitant draudimą eiti tam tikras pareigas arba verstis tam tikra profesine veikla nustatytą laikotarpį pasibaigus jų kadencijai; elgesio normų nesilaikymo atveju – sankcijų mechanizmas, kuris būtų veiksmingas ir kuriuo būtų visapusiškai laikomasi teisminių institucijų nepriklausomumo principo“³.

Numatomu aktu visiškai įgyvendinami šie įsipareigojimai įtraukiant išsamias Ginčų sprendimo kolegijos narių, Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos narių ir tarpininkų etikos taisykles. Konkrečiai kalbant, elgesio kodekse, be kita ko, pateiktos nuostatos dėl pareigų

² Bendras aiškinamasis dokumentas dėl Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamaus ekonomikos ir prekybos susitarimo (IEPS) (OL L 11, 2017 1 14, p. 3).

³ Į Tarybos posėdžio protokolą įtrauktini pareiškimai (OL L 11, 2017 1 14, p. 9).

proceso metu (numatomo akto 2 straipsnis), atskleidimo prievolės (3 straipsnis), nepriklausomumo, nešališkumo ir kitų prievolių (4 straipsnis), buvusių narių prievolių (5 straipsnis), konfidencialumo prievolių (6 straipsnis), skaidrumo prievolių, susijusių su procesui skirtu laiku ir išlaidomis (7 straipsnis), sankcijų (8 straipsnis), tarpininkų prievolių (9 straipsnis) ir konsultacinių komitetų steigimo (10 straipsnis). Numatomas aktas įsigalios Susitarimo įsigaliojimo dieną (11 straipsnis).

Šis pasiūlymas dera su kitomis IEPS investicinių teismų sistemos įgyvendinimo iniciatyvomis. Konkrečiai kalbant, nuo 2018 m. birželio mėn. Komisija bendradarbiauja su valstybėmis narėmis Tarybos prekybos politikos paslaugų ir investicijų komitete ir su Kanada dėl keturių sprendimų projektų dėl:

- taisyklių, kuriomis sutvarkomi Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos veikimo administraciniai ir organizaciniai aspektai pagal Susitarimo 8.28 straipsnio 7 dalį;
- Ginčų sprendimo kolegijos narių, Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos narių ir tarpininkų elgesio kodekso pagal Susitarimo 8.44 straipsnio 2 dalį;
- tarpininkavimo, kuriuo gali naudotis ginčo šalys pagal Susitarimo 8.44 straipsnio 3 dalies c punktą, taisyklių ir
- darbo tvarkos taisyklių priimant aiškinimus pagal Susitarimo 8.31 straipsnio 3 dalį ir 8.44 straipsnio 3 dalies a punktą.

Toliau vykdomas darbas kitose investicinių teismų sistemos įgyvendinimo srityse. Kaip nustatyta Bendro aiškinamojo dokumento dėl Susitarimo 6 dalies f punkte, „[b]endras tikslas yra užbaigti darbą iki IEPS įsigaliojimo“.

Todėl, siekiant užtikrinti veiksmingą Susitarimo įgyvendinimą, tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Paslaugų ir investicijų komitete, grindžiamą pridedamu sprendimo projektu.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

Sąvoka „teisinę galią turintys aktai“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį“⁴.

4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Paslaugų ir investicijų komitetas yra susitarimu, būtent Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamiu ekonomikos ir prekybos susitarimu (IEPS) (toliau – Susitarimas), įsteigtas organas.

⁴ 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Vokietija prieš Tarybą*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 punktai.

Aktas, kurį turi priimti Paslaugų ir investicijų komitetas, yra teisinę galią turintis aktas. Vadovaujantis Susitarimo 26.2 straipsnio 4 dalimi, numatomas aktas bus Šalims privalomas pagal tarptautinę teisę.

Numatomu aktu Susitarimo institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

4.2.1. Principai

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su bendra prekybos politika.

Todėl siūlomo sprendimo materialiniai teisiniai pagrindai yra SESV 207 straipsnio 3 dalis ir 207 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa.

4.3. Išvada

Siūlomo sprendimo teisiniai pagrindai turėtų būti SESV 207 straipsnio 3 dalis ir 207 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa kartu su 218 straipsnio 9 dalimi.

5. AUTENTIŠKOS KALBOS IR NUMATOMO AKTO SKELBIMAS

Kadangi Paslaugų ir investicijų komiteto aktu bus įgyvendinamos Susitarimo nuostatos dėl investuotojų ir valstybių ginčų dėl investicijų sprendimo, jį tinkama priimti visomis kalbomis, kuriomis Susitarimo tekstas yra autentiškas⁵ ir, jį priėmus, paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁵ Pagal Susitarimo 30.11 straipsnį (Autentiški tekstai) Susitarimas parengtas dviem egzemplioriais anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovākų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis. Visi tekstai yra autentiški.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Paslaugų ir investicijų komitete, įsteigta Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamiu ekonomikos ir prekybos susitarimu (IEPS), dėl Ginčų sprendimo kolegijos narių, Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos narių ir tarpininkų elgesio kodekso priėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 3 dalį ir 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos sprendimu (ES) 2017/37⁶ Europos Sąjungos vardu numatyta pasirašyti Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamų ekonomikos ir prekybos susitarimą (IEPS) (toliau – Susitarimas). Susitarimas buvo pasirašytas 2016 m. spalio 30 d.;
- (2) Tarybos sprendimu (ES) 2017/38⁷ numatomas Susitarimo dalių, įskaitant jo nuostatas dėl Paslaugų ir investicijų komiteto ir specialiųjų komitetų įsteigimo, laikinas taikymas. Susitarimas laikinai taikomas nuo 2017 m. rugsėjo 21 d.;
- (3) pagal Susitarimo 26.2 straipsnio 4 dalį Paslaugų ir investicijų komitetas gali priimti sprendimus, kai tai numatyta Susitarime;
- (4) vadovaujantis Susitarimo 8.44 straipsnio 2 dalimi Paslaugų ir investicijų komitetas turi priimti sprendimą dėl Ginčų sprendimo kolegijos narių, Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos narių ir tarpininkų elgesio kodekso, taikomo sprendžiant dėl Susitarimo Aštunto skyriaus (Investicijos) kylančius ginčus;
- (5) todėl, siekiant užtikrinti veiksmingą Susitarimo įgyvendinimą, tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Paslaugų ir investicijų komitete, grindžiamą pridedamu Paslaugų ir investicijų komiteto sprendimo dėl elgesio kodekso projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos vardu Paslaugų ir investicijų komitete, dėl Ginčų sprendimo kolegijos narių, Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos narių ir

⁶ 2016 m. spalio 28 d. Tarybos sprendimas (ES) 2017/37 dėl Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamaus ekonomikos ir prekybos susitarimo (IEPS) pasirašymo Europos Sąjungos vardu (OL L 11, 2017 1 14, p. 1).

⁷ 2016 m. spalio 28 d. Tarybos sprendimas (ES) 2017/38 dėl Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamaus ekonomikos ir prekybos susitarimo (IEPS) laikino taikymo (OL L 11, 2017 1 14, p. 1080).

tarpininkų elgesio kodekso priėmimo, grindžiama prie šio Tarybos sprendimo pridedamu Paslaugų ir investicijų komiteto sprendimo projektu.

2 straipsnis

1. Paslaugų ir investicijų komiteto sprendimas priimamas visomis kalbomis, kuriomis Susitarimo tekstas yra autentiškas.
2. Paslaugų ir investicijų komiteto priimtas sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*